

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 26



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas
2013 m. sausio 26 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. sausio 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 69/2013 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 1
- ★ 2013 m. sausio 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 70/2013 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 5
- ★ 2013 m. sausio 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 71/2013, kuriuo Reglamentas (ES) Nr. 206/2010 iš dalies keičiamas dėl Urugvajaus įrašo trečiųjų šalių, teritorijų arba jų dalių, iš kurių leidžiama įvežti šviežią mėsą į Sąjungą, sąraše ir taisomas dėl veisimui arba gamybai po importo skirtų avių ir ožkų veterinarijos sertifikato pavyzdžio ⁽¹⁾ 7
- ★ 2013 m. sausio 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 72/2013, kuriuo dėl tam tikrų laboratorijų skyrimo ES etalonišomis laboratorijomis laikotarpio iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 180/2008 ir (EB) Nr. 737/2008 ⁽¹⁾ 9
- ★ 2013 m. sausio 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 73/2013, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 689/2008 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo I ir V priedai 11
- ★ 2013 m. sausio 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 74/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1125/2010 nuostatos, susijusios su Vokietijos, Ispanijos ir Slovakijos grūdų intervenciniais centrais 17

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2013 m. sausio 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 75/2013, kuriuo dėl kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinių kainų ir papildomo importo maito taikymo nukrypstama nuo Reglamento (EB) Nr. 951/2006 ir kuriuo panaikinamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 892/2012, kuriuo nustatomos tipinės kai kurių cukraus sektoriaus produktų kainos ir papildomi importo muitai 2012–2013 prekybos metais	19
2013 m. sausio 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 76/2013, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	21
2013 m. sausio 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 77/2013 dėl ryžių importo licencijų išdavimo laikantis tarifinių kvotų, kurias Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1273/2011 leista naudoti 2013 m. sausio mėn.	23

DIREKTYVOS

★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 2013/1/ES, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 93/109/EB nuostatos dėl išsamių priemonių Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems šios valstybės piliečiais, naudotis teise būti kandidatais per Europos Parlamento rinkimus	27
---	----

SPRENDIMAI

2013/64/ES:

★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai	30
--	----



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 69/2013

2013 m. sausio 23 d.

dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

(1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;

(2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba kurioje ji papildomai detalizuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius;

(3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;

(4) reikėtų nustatyti, kad šio reglamento nuostatų neatitinkančia valstybių narių muitinių suteikta privalomąja tarifine informacija apie prekių klasifikavimą Kombinuotojoje nomenklatūroje jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius, kaip nustatyta 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą⁽²⁾, 12 straipsnio 6 dalyje;

(5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Valstybių narių muitinių suteikta privalomąja tarifine informacija, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius, kaip nustatyta Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalyje.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Algirdas ŠEMETA
Komisijos narys

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>1. Cilindro formos apie 13 cm skersmens ir 19 cm aukščio aparatas, skirtas garsui ir vaizdui priimti, įrašyti ir atkurti (vadinamasis skaitmeninis garso ir vaizdo imtuvas).</p> <p>Aparatą sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mikroprocesorius, — 500 GB standusis diskas, — raidinis ir skaitmeninis vaizduoklis, — infraraudonųjų spindulių imtuvas nuotoliniam valdymui. <p>Aparatė įrengtos šios sąsajos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — USB, — eterneito, — HDMI, „S-video“, sudėtinė ir komponentinė vaizdo išvesties, — skaitmeninė optinė, skaitmeninė bendraašė ir analoginė garso išvesties. <p>Jame taip pat sumontuoti valdymo mygtukai ir jis pateikiamas su nuotolinio valdymo pultu.</p> <p>Aparatas gali priimti skaitmeninius garso ir vaizdo signalus iš išorinio šaltinio (pvz., maršruto parinktuvo, automatinio duomenų apdorojimo mašinos, skaitmeninio fotoaparato, USB atmintuko). Duomenys gali būti saugomi jo standžiajame diske. Duomenys atkuriami monitoriuje, televizoriuje ar naudojant stereofoninę sistemą.</p> <p>Aparatas nepritaikytas prijungimui prie interneto.</p>	8521 90 00	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8521 ir 8521 90 00 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Atsižvelgiant į aparato savybes, ir ypač į galimybę iš įvairių šaltinių priimti vaizdo signalus, juos įrašyti ir atkurti, taip pat į standžiojo disko talpą, aparatas laikytinas 8521 pozicijai priskiriamu vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatu.</p> <p>Todėl aparatas klasifikuotinas kaip vaizdo įrašymo ar atkūrimo aparatas priskiriant KN kodą 8521 90 00.</p>
<p>2. Cilindro formos apie 13 cm skersmens ir 19 cm aukščio aparatas, skirtas garsui ir vaizdui priimti ir atkurti (vadinamasis skaitmeninis garso ir vaizdo imtuvas).</p> <p>Aparatą sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mikroprocesorius, — infraraudonųjų spindulių imtuvas nuotoliniam valdymui, — raidinis ir skaitmeninis vaizduoklis. <p>Aparatė įrengtos šios sąsajos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — USB, 	8521 90 00	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 2 (a punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8521 ir 8521 90 00 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Atsižvelgiant į tai, kad aparate sumontuota visa elektronika (išskyrus standųjį diską), kurios reikia 8521 pozicijai priskiriamoms vaizdo įrašymo ir atkūrimo funkcijoms atlikti, jis, pagal 2 bendrosios aiškinimo taisyklės a punktą, laikytinas turinčiu pagrindinius sukomplektuoto arba baigto gaminti gaminio, priskiriamo 8521 pozicijai, požymius.</p> <p>Todėl aparatas klasifikuotinas kaip nesukomplektuotas vaizdo įrašymo ar atkūrimo aparatas, priskiriant KN kodą 8521 90 00.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>— eterreto,</p> <p>— HDMI, „S-video“, sudėtinė ir komponentinė vaizdo išvesties,</p> <p>— skaitmeninė optinė, skaitmeninė bendraašė ir analoginė garso išvesties,</p> <p>— lizdas standžiajam diskui.</p> <p>Jame taip pat sumontuoti valdymo mygtukai ir jis pateikiamas su nuotolinio valdymo pultu.</p> <p>Aparatas gali priimti skaitmeninius garso ir vaizdo signalus iš išorinio šaltinio (pvz., maršruto parinktuvo, automatinio duomenų apdorojimo mašinos, skaitmeninio fotoaparato, USB atmintuko). Duomenys gali būti saugomi standžiajame diske, kuris įdedamas po importavimo. Duomenys atkuriami monitoriuje, televizoriuje ar naudojant stereofoninę sistemą.</p> <p>Aparatas nepritaikytas prijungimui prie interneto.</p>		
<p>3. Aparatas, kurio apytiksliai matmenys 19 × 9 × 8 cm, skirtas garsui priimti ir apdoroti (vadinamasis skaitmeninis garso srauto imtuvas).</p> <p>Aparatą sudaro:</p> <p>— mikroprocesorius,</p> <p>— vakuuminis liuminescencinis 320 × 32 pilkumo tonų pikselių skyros rodytuvas,</p> <p>— ekraninis laikrodys su žadintuvu,</p> <p>— infraraudonųjų spindulių imtuvas nuotoliniam valdymui.</p> <p>Aparatė įrengtos šios sąsajos:</p> <p>— eterreto,</p> <p>— belaidžio eterreto,</p> <p>— skaitmeninė optinė, skaitmeninė bendraašė ir analoginė garso išvesties,</p> <p>— lizdas ausinėms prijungti.</p> <p>Aparatas pateikiamas su nuotolinio valdymo pultu.</p> <p>Aparatas gali veikti atskirai, prijungtas prie interneto (be automatinio duomenų apdorojimo (ADA) mašinos), arba su ADA mašinoje įdiegta programine įranga.</p> <p>Jis gali atkurti ADA mašinoje saugomas s garso rinkmenas arba bet kurią internetinio radijo programą.</p>	8519 89 19	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8519, 8519 89 ir 8519 89 19 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Atsižvelgiant į aparato savybes, jis yra skirtas priimti ir apdoroti garsą arba tiesiai iš interneto, arba iš ADA mašinos ir perduoti jį į įvairius garso aparatus.</p> <p>Todėl aparatas klasifikuotinas kaip kitas garso atkūrimo aparatas, neturintis garso įrašymo įtaiso, priskiriant KN kodą 8519 89 19.</p>

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 70/2013**2013 m. sausio 23 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba pagal kurią ji papildomai detalizuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;

(4) reikėtų nustatyti, kad valstybių narių muitinių pateikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie prekių klasifikavimą Kombinuotojoje nomenklatūroje, vadovaujantis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą⁽²⁾, 12 straipsnio 6 dalimi, jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius;

(5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Valstybių narių muitinių suteikta privalomąja tarifine informacija, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 23 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Algirdas ŠEMETA
Komisijos narys*

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Produkto sudėtis (masės %): — etilo alkoholis 90 — etilo tretinis butilo eteris (ETBE) 10 Produktas gabenamas neišpilstytas.	2207 20 00	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (a punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 2207 ir 2207 20 00 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>2207 pozicijoje produktas aprašytas tiksliau nei 3824 pozicijoje, kurioje pateiktas bendresnis aprašymas. Todėl vadovaujantis 3 bendrosios aiškinimo taisyklės a punktu jis nepriskirtinas 3824 pozicijai.</p> <p>Produktas yra paprastas etilo alkoholio ir ETBE mišinys. Dėl produkto sudėtyje esančio ETBE procentinio kiekio jis netinkamas vartoti žmonėms, tačiau gali būti naudojamas pramonėje (taip pat žr. SS paaiškinimų 2207 pozicijos paaiškinimų ketvirtą pastraipą).</p> <p>Todėl produktas klasifikuotinas kaip denatūruotas etilo alkoholis, priskiriant KN kodą 2207 20 00.</p>

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 71/2013

2013 m. sausio 25 d.

kuriuo Reglamentas (ES) Nr. 206/2010 iš dalies keičiamas dėl Urugvajaus įrašo trečiųjų šalių, teritorijų arba jų dalių, iš kurių leidžiama įvežti šviežią mėsą į Sąjungą, sąraše ir taisomas dėl veisimui arba gamybai po importo skirtų avių ir ožkų veterinarijos sertifikato pavyzdžio

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

reikalavimo daugelis mažų ūkių negali gaminti Sąjungos rinkai, nes jų gyvūnai prieš skerdimą visuomet gabenami per surinkimo centrus arba prekybos gyvūnais vietas;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyvą 2004/68/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias tam tikrų kanopinių gyvūnų importą į ir tranzitą per Bendriją, iš dalies keičiančią direktyvas 90/426/EEB ir 92/65/EEB ir pakeičiančią Direktyvą 72/462/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį, 7 straipsnio e punktą ir 13 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonių vartojimui skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą ⁽²⁾, ypač į jos išaniginį sakinį ir 8 straipsnio 1 ir 4 dalis,

kadangi:

(1) Komisijos reglamente (ES) Nr. 206/2010 ⁽³⁾ nustatyti veterinarinio sertifikavimo reikalavimai, taikomi įvežant į Sąjungą tam tikras gyvūnų ar šviežios mėsos siuntas. Tame reglamente taip pat pateiktas tam tikrus kriterijus atitinkančių trečiųjų šalių, teritorijų ar jų dalių, iš kurių į Sąjungą galima įvežti siuntas, sąrašas;

(2) Reglamentu (ES) Nr. 206/2010 iš visos Urugvajaus teritorijos leidžiama importuoti šviežią iškaulinėtą ir brandintą galvijų mėsą;

(3) Urugvajuje snukio ir nagų ligos atvejų nenustatyta, tačiau nuo šios ligos skiepijama. Todėl, palyginti su Sąjunga, bendra galvijų sveikatos būklė skiriasi. Todėl iš Urugvajaus leidžiama eksportuoti tik šviežią iškaulinėtą ir brandintą galvijų mėsą. Importo reikalavimais nustatyta, kad šviežios mėsos eksportui į Sąjungą skirti skerstiniai galvijai siunčiami tiesiogiai iš kilmės ūkio į skerdyklą. Dėl šio

(4) 2012 m. kovo mėn. Sąjungos audite patvirtinta, kad Urugvajuje taikoma identifikavimo ir judėjimo registravimo sistema leidžia sertifikatus tvirtinantiems veterinarams patikrinti ankstesnę gyvūnų buvimo vietą. Šia sistema užtikrinama, kad prieš gabenimą į skerdyklą gyvūnai išbuvo viename ūkyje 40 dienų. Urugvajus taip pat gali užtikrinti, kad laikomasi importui taikomų Sąjungos gyvūnų sveikatos reikalavimų šviežios iškaulinėtos ir brandintos mėsos eksportui į Sąjungą skirtiems skerstinėms galvijams, net jei prieš skerdimą tie gyvūnai gabenami per surinkimo centrus ir (arba) prekybos vietas, nes įdiegtoje sistemoje galima identifikuoti kiekvieną galviją, todėl gali būti atsekama jų kilmės vieta;

(5) todėl Urugvajaus teikiamų garantijų pakanka užtikrinti, kad visų galvijų, kurių mėsa skirta eksportuoti į Sąjungą, sveikatos būklė prieš skerdimą gabenant per surinkimo centrą (įskaitant prekybos vietas) Urugvajuje yra ta pati. Todėl šios šalies įrašas Reglamento (ES) Nr. 206/2010 II priedo 1 dalyje pateiktame sąraše turėtų būti pakeistas;

(6) Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 2 dalyje pateikto sertifikato pavyzdžio OVI-X II.2 dalyje dviejose nuorodose į išnašas pastebėta klaida. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 206/2010 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas ir pataisytas;

(7) šiame Reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Keičiamos nuostatos

Reglamento (ES) Nr. 206/2010 II priedo 1 dalyje Urugvajui skirta eilutė pakeičiama taip:

⁽¹⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 320.⁽²⁾ OL L 18, 2003 1 23, p. 11.⁽³⁾ OL L 73, 2010 3 20, p. 1.

Trečiosios šalies ISO kodas ir pavadinimas	Teritorijos kodas	Trečiųjų šalių, teritorijų arba jų dalių sąrašas	Veterinarijos sertifikatas		Specialio- sios sąlygos	Galiojimo pabaigos diena ⁽²⁾	Galiojimo pradžios diena ⁽³⁾
			Pavyzdys (-iai)	PG			
1	2	3	4	5	6	7	8
„UY – Urugva- jus	UY-0	Visa šalies teritorija	EQU				
			BOV	A ir J	1		2001 m. lapkričio 1 d. “
			OVI	A	1		

2 straipsnis

Taisomos nuostatos

Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 2 dalyje sertifikato pavyzdžio OVI-X II dalis taisoma taip:

a) II.2.8 punkte frazė:

„⁽¹⁾ arba [II.2.8.2. gamybai skirti gyvūnai, kurie gimė ir nuolat buvo auginami ūkiuose, kuriuose nebuvo diagnozuotas nė vienas skrepi ligos atvejis;]“

pakeičiama taip:

„⁽²⁾ arba [II.2.8.2. gamybai skirti gyvūnai, kurie gimė ir nuolat buvo auginami ūkiuose, kuriuose nebuvo diagnozuotas nė vienas skrepi ligos atvejis;]“

b) II.2.9 punkto įžanginė frazė:

„vežami arba vežti⁽¹⁾ iš jų kilmės ūkio (-ių), nepateikiant jų į jokią rinką,“

pakeičiama taip:

„vežami arba vežti⁽²⁾ iš jų kilmės ūkio (-ių), nepateikiant jų jokiai rinkai,“

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 25 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 72/2013

2013 m. sausio 25 d.

kuriuo dėl tam tikrų laboratorijų skyrimo ES etaloninėmis laboratorijomis laikotarpio iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 180/2008 ir (EB) Nr. 737/2008

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. spalio 24 d. Tarybos direktyvą 2006/88/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų akvakultūros gyvūnams ir jų produktams, ir dėl tam tikrų vandens gyvūnų ligų prevencijos ir kontrolės ⁽¹⁾, ypač į jos 55 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyvą 2009/156/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių arklinių šeimos gyvūnų importą iš trečiųjų šalių ir jų judėjimą ⁽²⁾, ypač į jos 19 straipsnio d punktą,

kadangi:

(1) 2008 m. vasario 28 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 180/2008 dėl Bendrijos etaloninės laboratorijos arklių ligoms tirti, išskyrus afrikinę arklių ligą, ir iš dalies keičiančiu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 882/2004 VII priedą ⁽³⁾, Komisija penkeriems metams nuo 2008 m. liepos 1 d. paskyrė Prancūzijoje esančią agentūrą ANSES, kuriai priklauso gyvūnų sveikatos bei arklių ligų tyrimo laboratorijos, ES etalonine laboratorija arklių ligoms, išskyrus afrikinę arklių ligą, tirti ir nustatė jos funkcijas, užduotis ir darbo tvarką bendradarbiaujant su laboratorijomis, atsakingomis už užkrečiamųjų arklinių šeimos gyvūnų ligų nustatymą valstybėse narėse;

(2) 2008 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 737/2008, kuriuo skiriamos Bendrijos etaloninės vėžiagyvių ligų, pasiutligės ir galvijų tuberkuliozės tyrimų laboratorijos, nustatomi papildomi Bendrijos etaloninių pasiutligės ir galvijų tuberkuliozės tyrimų laboratorijų išpareigojimai ir užduotys, ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 882/2004 VII priedas ⁽⁴⁾, Komisija penkeriems metams nuo 2008 m. liepos 1 d. paskyrė *Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science* (Cefas) (*Weymouth Laboratory*, Jungtinė Karalystė) ES etalonine vėžiagyvių ligų tyrimų laboratorija;

(3) siekiant užtikrinti Sąjungoje gautų analitinių ir diagnostinių rezultatų aukštą kokybę ir vienodumą, svarbu, kad paskirtos ES etaloninės laboratorijos arklių ligoms tirti, išskyrus afrikinę arklių ligą, ir vėžiagyvių ligoms tirti tęstų savo veiklą dar penkerius metus;

(4) todėl reikėtų pratęsti laikotarpį, kuriam šios laboratorijos paskirtos ES etaloninėmis laboratorijomis;

(5) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Reglamente (EB) Nr. 737/2008 išvardytos laboratorijos, anksčiau vadintos Bendrijos etaloninėmis laboratorijomis, dabar turėtų būti vadinamos Europos Sąjungos (ES) etaloninėmis laboratorijomis;

(6) todėl Reglamentas (EB) Nr. 180/2008 ir Reglamentas (EB) Nr. 737/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

(7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 180/2008 1 straipsnio 1 dalyje data „2013 m. birželio 30 d.“ pakeičiama data „2018 m. birželio 30 d.“

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 737/2008 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Šiuo reglamentu *Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science* (Cefas) (*Weymouth Laboratory*, Jungtinė Karalystė) nuo 2008 m. liepos 1 d. iki 2018 m. birželio 30 d. skiriamas ES etalonine vėžiagyvių ligų tyrimų laboratorija.“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 328, 2006 11 24, p. 14.

⁽²⁾ OL L 192, 2010 7 23, p. 1.

⁽³⁾ OL L 56, 2008 2 29, p. 4.

⁽⁴⁾ OL L 201, 2008 7 30, p. 29.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 25 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 73/2013

2013 m. sausio 25 d.

kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 689/2008 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo I ir V priedai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 689/2008 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo ⁽¹⁾, ypač į jo 22 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 689/2008 įgyvendinama 1998 m. rugsėjo 11 d. pasirašyta ir Tarybos sprendimu 2003/106/EB ⁽²⁾ Bendrijos vardu patvirtinta Roterdamo konvencija dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros (toliau – IPS tvarka), taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje;
- (2) tikslinga, kad būtų atsižvelgiama į reguliavimo priemones, taikomas tam tikroms cheminėms medžiagoms pagal 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽³⁾, taip pat pagal 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką ⁽⁴⁾ ir 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB ir 2000/21/EB ⁽⁵⁾;
- (3) be to, turėtų būti atsižvelgiama į sprendimus, priimtus dėl tam tikrų cheminių medžiagų pagal Stokholmo konvenciją dėl patvariųjų organinių teršalų (toliau – Stokholmo konvencija), pasirašytą 2001 m. gegužės 22 d. ir

Bendrijos vardu patvirtintą Tarybos sprendimu 2006/507/EB ⁽⁶⁾, ir su jais susijusias reguliavimo priemones, kurių imtasi tų cheminių medžiagų atžvilgiu pagal 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiantį Direktyvą 79/117/EEB ⁽⁷⁾;

- (4) cheminės medžiagos acetochloras, asulamas, chlorpikrinas ir propargitas nebuvo patvirtintos kaip veikliosios medžiagos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009, kad tas veikliasis medžiagas būtų uždrausta naudoti kaip pesticidus, ir todėl jos turėtų būti ištrauktos iš Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 ir 2 dalyse pateiktus cheminių medžiagų sąrašus. Acetochloro, asulamo, chlorpikrino ir propargito ištraukimas iš I priedą buvo sustabdytas, nes buvo gauta nauja ištraukimo į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽⁸⁾ I priedą paraiška, pateikta pagal 2008 m. sausio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 33/2008, nustatančio išsamias Tarybos direktyvos 91/414/EEB nuostatų taikymo taisykles, susijusias su veikliųjų medžiagų, ištrauktų iš šios direktyvos 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą darbų programą, bet neįtrauktų į jos I priedą, vertinimo įprasta ir skubos tvarka ⁽⁹⁾, 13 straipsnį. Išnagrinėjus tą naują paraišką vėl buvo nuspręsta nepatvirtinti acetochloro, asulamo, chlorpikrino ir propargito kaip veikliųjų medžiagų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009, kad jas ir toliau būtų uždrausta naudoti kaip pesticidus, todėl nebeliko priežasties, dėl kurios buvo sustabdytas tų cheminių medžiagų ištraukimas iš I priedą. Todėl cheminės medžiagos acetochloras, asulamas, chlorpikrinas ir propargitas turėtų būti ištrauktos iš Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 ir 2 dalyse pateiktus cheminių medžiagų sąrašus;
- (5) cheminė medžiaga flufenoksuronas nepatvirtinta kaip veiklioji medžiaga pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 ir ji kaip veiklioji medžiaga, skirta 18 tipo produktams, neįtraukta į Direktyvos 98/8/EB I, IA arba IB priedus, kad flufenoksuro no kaip pesticido naudojimas būtų griežtai ribojamas, todėl jis turėtų būti ištrauktas iš Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 ir 2 dalyse pateiktus cheminių medžiagų sąrašus; ir nepaisant to, kad flufenoksuronas ištrauktas iš Direktyvos 98/8/EB I priedą, kaip skirtas naudoti 8 tipo produktams, ir todėl valstybės narės jį gali leisti naudoti medienos antiseptikams, jei laikomasi specialių sąlygų, faktiškai visas jo naudojimas yra draudžiamas. Flufenoksuro no ištraukimas iš I priedą buvo sustabdytas, nes pagal Reglamento (EB) Nr.

⁽¹⁾ OL L 204, 2008 7 31, p. 1.⁽²⁾ OL L 63, 2003 3 6, p. 27.⁽³⁾ OL L 309, 2009 11 24, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 123, 1998 4 24, p. 1.⁽⁵⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.⁽⁶⁾ OL L 209, 2006 7 31, p. 1.⁽⁷⁾ OL L 158, 2004 4 30, p. 7.⁽⁸⁾ OL L 230, 1991 8 19, p. 1.⁽⁹⁾ OL L 15, 2008 1 18, p. 5.

- 33/2008 13 straipsnį pateikta nauja įtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą paraiška. Išnagrinėjus tą naują paraišką vėl buvo nuspręsta nepatvirtinti flufenoksuro no kaip veikliosios medžiagos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009, todėl nebeliko priežasties, dėl kurios buvo sustabdytas jos įtraukimas į I priedą. Todėl cheminė medžiaga flufenoksuronas turėtų būti įtraukta į Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 ir 2 dalyse pateiktus cheminių medžiagų sąrašus;
- (6) cheminė medžiaga naledas nebuvo įtraukta kaip veiklioji medžiaga į Direktyvos 98/8/EB I, IA arba IB priedą ir ji nebuvo įtraukta kaip veiklioji medžiaga į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, kad naledą būtų uždrausta naudoti kaip pesticidą, todėl ją reikėtų įtraukti į Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 ir 2 dalyse pateiktus cheminių medžiagų sąrašus;
- (7) cheminės medžiagos 2-naftiloksiacto rūgštis, difenilaminas ir propanilas nebuvo patvirtintos kaip veikliosios medžiagos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009, kad tas veikliasis medžiagas būtų uždrausta naudoti kaip pesticidus, todėl jos turėtų būti įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 ir 2 dalyse pateiktus cheminių medžiagų sąrašus. 2-naftiloksiacto rūgštis, difenilamino ir propanilo įtraukimas į I priedo 2 dalį buvo sustabdytas, nes pagal Reglamento (EB) Nr. 33/2008 13 straipsnį pateikta nauja įtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą paraiška. Išnagrinėjus tą naują paraišką vėl buvo nuspręsta neįtraukti cheminių medžiagų 2-naftiloksiacto rūgštis, difenilamino ir propanilo kaip veikliųjų medžiagų į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, kad 2-naftiloksiacto rūgštį, difenilaminą ir propanilą ir toliau būtų draudžiama naudoti kaip pesticidą, todėl nebeliko priežasties, dėl kurios buvo sustabdytas jų įtraukimas į I priedo 2 dalį. Todėl cheminės medžiagos 2-naftiloksiacto rūgštis, difenilaminas ir propanilas turėtų būti įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 2 dalyje pateiktą cheminių medžiagų sąrašą;
- (8) 2011 m. birželio mėn. vykusioje penktojoje Roterdamo konvencijos šalių konferencijoje nuspręsta į tos konvencijos III priedą įtraukti alachlorą, aldikarbą ir endosulfaną, kad jiems pagal tą konvenciją būtų pradėta taikyti IPS tvarka, todėl jie turėtų būti išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 2 dalies cheminių medžiagų sąrašo ir įtraukti į 3 dalies cheminių medžiagų sąrašą;
- (9) cheminė medžiaga dichlorvosas kaip veiklioji medžiaga neįtraukta į Direktyvos 98/8/EB I, IA arba IB priedą ir ji kaip veiklioji medžiaga neįtraukta į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, todėl dichlorvosą draudžiama naudoti kaip pesticidą. Dichlorvosas jau įtrauktas į Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 ir 2 dalių cheminių medžiagų sąrašus, todėl tie įrašai turėtų būti iš dalies pakeisti, siekiant atsižvelgti į naujausius teisinius pokyčius;
- (10) cheminės medžiagos bifentri n ir metamas patvirtintos kaip veikliosios medžiagos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009, kad šių cheminių medžiagų nebebūtų uždrausta naudoti kaip pesticidų. Todėl veikliąsias medžiagas bifentri ną ir metamą reikėtų išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 1 dalies;
- (11) cheminė medžiaga cianamidas turėtų būti išbraukta iš Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedo 2 dalies, nes pateikta duomenų, kad taikant draudimą subkategorijai „pesticidai, naudojami kaip augalų apsaugos produktai“ šios medžiagos naudojimas nėra griežtai ribojamas kategorijos „pesticidai“ lygmenyje, nes cianamidas daug naudojamas kaip biocidas. Cianamidas nustatytas ir pateiktas vertinti pagal Direktyvą 98/8/EB. Todėl valstybės narės, vadovaudamosi savo nacionaliniais taisyklėmis, gali toliau leisti biocidinius produktus, kurių sudėtyje yra cianamido, naudoti tol, kol bus priimtas sprendimas pagal tą direktyvą;
- (12) Reglamentu (EB) Nr. 850/2004, iš dalies pakeistu Komisijos reglamentu (ES) Nr. 519/2012 ⁽¹⁾, įgyvendinamas pagal Stokholmo konvenciją priimtas sprendimas įtraukti endosulfaną į Stokholmo konvencijos A priedo 1 dalį, nes minėta cheminė medžiaga įtraukiama į Reglamento (EB) Nr. 850/2004 I priedo A dalį. Todėl ta veiklioji medžiaga turėtų būti įtraukta į Reglamento (EB) Nr. 689/2008 V priedo 1 dalį;
- (13) todėl Reglamentas (EB) Nr. 689/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (14) siekiant pramonės įmonėms suteikti pakankamai laiko imtis priemonių, reikalingų, kad būtų užtikrintas šio reglamento laikymasis, o valstybėms narėms imtis šiam reglamentui įgyvendinti reikalingų priemonių, šio reglamento taikymą reikėtų atidėti;
- (15) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsniu įsteigto komiteto nuomonę,

(¹) OL L 159, 2012 6 20, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

2) V priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

1 straipsnis

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 689/2008 iš dalies keičiamas taip:

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1) I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.

Jis taikomas nuo 2013 m. balandžio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 25 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 689/2008 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) įterpiami šie įrašai:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.	Einecs Nr.	KN kodas	Subkategorija (*)	Naudojimo apribojimas (**)	Pranešimo nereikalaujančios šalys
„Acetochloras +	34256-82-1	251-899-3	2924 29 98	p(1)	b	
Asulamas +	3337-71-1 2302-17-2	222-077-1 218-953-8	2935 00 90	p(1)	b	
Chlorpikrinas +	76-06-2	200-930-9	2904 90 40	p(1)	b	
Flufenoksuronas +	101463-69-8	417-680-3	2924 29 98	p(1)-p(2)	b-sr	
Naledas +	300-76-5	206-098-3	2919 90 00	p(1)-p(2)	b-b	
Propargitas +	2312-35-8	219-006-1	2920 90 85	p(1)	b ⁺	

b) alachloro ir aldikarbo įrašai pakeičiami taip:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.	Einecs Nr.	KN kodas	Subkategorija (*)	Naudojimo apribojimas (**)	Pranešimo nereikalaujančios šalys
„Alachloras #	15972-60-8	240-110-8	2924 29 98	p(1)	b	
Aldikarbas #	116-06-3	204-123-2	2930 90 99	p(1)-p(2)	b-b ⁺	

c) dichlorvosos įrašas pakeičiamas taip:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.	Einecs Nr.	KN kodas	Subkategorija (*)	Naudojimo apribojimas (**)	Pranešimo nereikalaujančios šalys
„Dichlorvosas +	62-73-7	200-547-7	2919 90 00	p(1)-p(2)	b-b ⁺	

d) endosulfano įrašas pakeičiamas taip:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.	Einecs Nr.	KN kodas	Subkategorija (*)	Naudojimo apribojimas (**)	Pranešimo nereikalaujančios šalys
„Endosulfanas #	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)-p(2)	b-b ⁺	

e) bifentrino įrašas išbraukiamas;

f) metamo įrašas išbraukiamas.

2. 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) įterpiami šie įrašai:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.	Einecs Nr.	KN kodas	Kategorija (*)	Naudojimo apribojimas (**)
„2-naftiloksiacto rūgštis	120-23-0	204-380-0	2918 99 90	p	b
Acetochloras	34256-82-1	251-899-3	2924 29 98	p	b
Asulamas	3337-71-1 2302-17-2	222-077-1 218-953-8	2935 00 90	p	b
Chlorpikrinas	76-06-2	200-930-9	2904 90 40	p	b
Difenilaminas	122-39-4	204-539-4	2921 44 00	p	b
Flufenoksuronas	101463-69-8	417-680-3	2924 29 98	p	sr
Naledas	300-76-5	206-098-3	2919 90 00	p	b
Propanilas	709-98-8	211-914-6	2924 29 98	p	b
Propargitas	2312-35-8	219-006-1	2920 90 85	p	b“

b) dichlorvosos įrašas pakeičiamas taip:

Cheminė medžiaga	CAS Nr.	Einecs Nr.	KN kodas	Kategorija (*)	Naudojimo apribojimas (**)
„Dichlorvosas	62-73-7	200-547-7	2919 90 00	p	b“

c) alachloro įrašas išbraukiamas;

d) aldikarbo įrašas išbraukiamas;

e) cianamido įrašas išbraukiamas;

f) endosulfano įrašas išbraukiamas.

3. 3 dalis papildoma šiais įrašais:

Cheminė medžiaga	Atitinkamas (-i) CAS numeris (-iai)	HS kodas Gryna medžiaga	HS kodas Mišiniai, medžiagos turintys preparatai	Kategorija
„Alachloras	15972-60-8	2924.29	3808.93	Pesticidas
Aldikarbas	116-06-3	2930.90	3808.91	Pesticidas
Endosulfanas	115-29-7	2920.90	3808.91	Pesticidas“

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 689/2008 V priedo 1 dalis papildoma šiuo įrašu:

Cheminių medžiagų ir (arba) gaminių (-ių), kuriuos draudžiama eksportuoti, aprašymas	Papildoma informacija, jei reikalinga (pvz., cheminės medžiagos pavadinimas, EB Nr., CAS Nr. ir t. t.)	
	„Endosulfanas	EB Nr. 204-079-4 CAS Nr. 115-29-7 KN kodas 2920 90 85“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 74/2013

2013 m. sausio 25 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) Nr. 1125/2010 nuostatos, susijusios su Vokietijos, Ispanijos ir Slovakijos grūdų intervenciniais centrais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas)⁽¹⁾, ypač į jo 41 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (ES) Nr. 1125/2010, kuriuo nustatomi grūdų intervenciniai centrai ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1173/2009⁽²⁾, priede nurodyti grūdų intervenciniai centrai;
- (2) remiantis 2009 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1272/2009, kuriuo nustatomos bendros išsamių Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su žemės ūkio produktų supirkimu ir pardavimu taikant valstybės intervenciją⁽³⁾, 55 straipsnio 1 dalimi, Vokietija, Ispanija ir Slovakija Komisijai pateikė iš dalies pakeistą grūdų intervencinių centrų,

atitinkančių būtiniausių Bendrijos teisės aktais nustatytus reikalavimus, sąrašą⁽⁴⁾ ir šiems centrams priklausančių saugojimo patalpų sąrašą;

- (3) Reglamentas (ES) Nr. 1125/2010 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas ir centrams priklausančių saugojimo patalpų sąrašas su visa ūkinės veiklos vykdytojams, kuriems taikoma valstybės intervencija, būtina informacija skelbiamas internete;
- (4) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1125/2010 priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 25 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 318, 2010 12 4, p. 10.

⁽³⁾ OL L 349, 2009 12 29, p. 1.

⁽⁴⁾ Intervencinių centrų sandėliavimo patalpų adresai nurodyti Europos Komisijos interneto svetainėje EUROPA/agriculture http://ec.europa.eu/agriculture/cereals/legislation/index_en.htm.

PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 1125/2010 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Dalis „VOKIETIJA“ pakeičiama taip:

„VOKIETIJA

Aschersleben	Güstrow	Neustadt
Augsburg	Hamburg	Nienburg
Bad Gandersheim	Hameln	Northheim
Bad Oldesloe	Herzberg	Pollhagen
Beverungen	Hildesheim	Querfurt
Brandenburg	Holzminden	Regensburg
Bremen	Itzehoe	Rethem/Aller
Bülstringen	Kappeln	Riesa
Buttstädt	Karstädt	Rosdorf
Dessau-Roßlau	Kiel	Rostock
Drebkau	Klötze	Schwerin
Ebeleben	Krefeld	Tangermünde
Eilenburg	Kyritz	Trebsen
Emden	Lübeck	Uelzen
Flensburg	Ludwigshafen	Wismar
Gransee	Magdeburg	Witzenhausen“
Großschirma	Malchin	

2) Dalis „ISPANIJA“ pakeičiama taip:

„ISPANIJA

Andalucia
Aragon
Castilla y Leon
Castilla La Mancha
Extremadura
Navarra“

3) Dalis „SLOVAKIJA“ pakeičiama taip:

„SLOVAKIJA

Bratislava
Trnava
Dunajská Streda
Nitra
Dvory nad Žitavou
Bánovce nad Bebravou
Martin
Veľký Krtíš
Rimavská Sobota
Šurany
Košice“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 75/2013

2013 m. sausio 25 d.

kuriuo dėl kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinių kainų ir papildomo importo maito taikymo nukrypstama nuo Reglamento (EB) Nr. 951/2006 ir kuriuo panaikinamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 892/2012, kuriuo nustatomos tipinės kai kurių cukraus sektoriaus produktų kainos ir papildomi importo maitai 2012–2013 prekybos metais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) tipinės kainos ir papildomų importo maitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2012–2013 prekybos metais buvo nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 892/2012 ⁽²⁾;
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 141 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad papildomi importo maitai netaikomi, kai nėra tikėtina, kad importas galėtų sutrikdyti Bendrijos rinką, arba jei pastangos būtų neproporcingos siekiamam tikslui;
- (3) ilgą laiką cukraus kainos Sąjungos rinkoje gerokai viršijo orientacinę kainą ir, remiantis dabartine rinkos prognoze, nesitikima, kad cukraus kaina pasaulio rinkose sumažėtų tiek, kad, atsižvelgiant į šiuo metu taikomą importo tarifą, cukraus importas sutrikdytų ES cukraus rinką, jei nebūtų nustatyti papildomi importo maitai. Šiomis aplinkybėmis, kai kainos pasaulio rinkose yra palyginti didelės, nesitikima, kad cukraus produktų, nurodytų 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 951/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečio-siomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽³⁾, 36 straipsnio 1 dalyje, importas sutrikdytų ES rinką, todėl šių produktų importui neturėtų būti nustatomi papildomi importo

maitai. Atsižvelgiant į pasaulio ir Sąjungos cukraus rinkų organizavimo principus, nesitikima, kad ši padėtis gerokai pasikeistų per artimiausius dvejus prekybos metus, t. y. iki Sąjungos kvotų sistemos galiojimo pabaigos. Komisija nuolat stebi cukraus rinką ir, jei reikia, imasi bet kokių atitinkamų priemonių;

- (4) papildomi importo maitai nenustatomi, todėl nebūtina nustatyti orientacinių kainų, pagal kurias jie apskaičiuojami;
- (5) taigi, iki 2014–2015 prekybos metų pabaigos tikslinga nukrypti nuo reikalavimo taikyti Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnį;
- (6) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 892/2012 turėtų būti panaikintas;
- (7) Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komitetas per pirmininko nustatytą laikotarpį nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnio, papildomas importo maitas tame straipsnyje nurodytiems produktams netaikomas iki 2015 m. rugsėjo 30 d.

2 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 892/2012 panaikinamas. Tačiau jis ir toliau taikomas papildomam maitui, kuris buvo nustatytas prieš įsigaliojant šiam reglamentui.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 263, 2012 9 28, p. 37.

⁽³⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 25 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 76/2013**2013 m. sausio 25 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 25 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	64,0
	TN	75,6
	TR	111,8
	ZZ	83,8
0707 00 05	MA	158,2
	TR	150,0
	ZZ	154,1
0709 91 00	EG	119,3
	ZZ	119,3
0709 93 10	MA	83,6
	TR	165,0
	ZZ	124,3
0805 10 20	EG	56,7
	MA	58,9
	TN	60,7
	TR	63,6
	ZA	46,1
	ZZ	57,2
0805 20 10	MA	89,7
	ZZ	89,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	103,1
	KR	138,1
	MA	158,2
	TR	79,1
	ZZ	119,6
0805 50 10	EG	87,0
	TR	73,7
	ZZ	80,4
0808 10 80	BR	86,6
	CN	101,1
	MK	38,5
	US	176,4
	ZZ	100,7
0808 30 90	CN	51,8
	US	138,2
	ZZ	95,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 77/2013

2013 m. sausio 25 d.

dėl ryžių importo licencijų išdavimo laikantis tarifinių kvotų, kurias Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1273/2011 leista naudoti 2013 m. sausio mėn.

EUROPOS KOMISIJA,

galima išduoti licencijas, reikėtų nustatyti pagal atitinkamas kvotas prašomam kiekiui taikant paskirstymo koeficientą;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2011 m. gruodžio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1273/2011, atidarantį tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1273/2011 leista naudoti tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas, suskirstytas pagal kilmės šalis ir pagal laikotarpio dalis remiantis to įgyvendinimo reglamento I priedu, ir nustatyta tų kvotų administravimo tvarka;
- (2) Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies a, b, c ir d punktuose nurodytų kvotų pirmoji laikotarpio dalis yra sausio mėn.;
- (3) pranešimų, pateiktų remiantis įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 8 straipsnio a punktu, duomenimis, pagal to įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 1 dalį per dešimt pirmųjų 2013 m. sausio mėn. darbo dienų pateiktose kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166, paraiškose nurodytas kiekis viršija tam laikotarpiui nustatytą kiekį. Todėl kiekį, kuriam importuoti

- (4) be to, minėtų pranešimų duomenimis, pagal įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 4 straipsnio 1 dalį per dešimt pirmųjų 2013 m. sausio mėn. darbo dienų pateiktose kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152, paraiškose nurodytas kiekis neviršija tam laikotarpiui nustatyto kiekio;
- (5) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 5 straipsnio pirma pastraipa, taip pat reikėtų nustatyti kitos laikotarpio dalies bendrą kiekį pagal kvotas, kurių eilės numeriai yra 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166;
- (6) siekiant veiksmingai valdyti importo licencijų išdavimo tvarką, šis reglamentas turėtų įsigalioji iš karto, kai tik bus paskelbtas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Pagal per dešimt pirmųjų 2013 m. sausio mėn. darbo dienų pateiktas ryžių importo licencijų paraiškas pagal įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 1273/2011 nurodytas kvotas, kurių eilės numeriai yra 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166, licencijos išduodamos prašomą kiekį padauginus iš šio reglamento priede nurodyto paskirstymo koeficiento.

2. Bendras kitai laikotarpio daliai nustatytas kiekis pagal Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 1273/2011 nurodytas kvotas, kurių eilės numeriai yra 09.4127 – 09.4128 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153 – 09.4154 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166, pateikiamas šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 325, 2011 12 8, p. 6.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 25 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

Pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1273/2011 2013 m. sausio mėn. paskirstomas kiekis ir kitai laikotarpio daliai nustatytas kiekis

- a) Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų visiškai nulukštentų ryžių arba iš dalies nulukštentų ryžių, kurių KN kodas 1006 30, kvota:

Kilmės šalis	Eilės Nr.	2013 m. sausio mėn. nustatytas paskirstymo koeficientas (%)	Bendras 2013 m. balandžio mėn. nustatytas kiekis (kg)
Jungtinės Amerikos Valstijos	09.4127	— ⁽¹⁾	23 039 000
Tailandas	09.4128	— ⁽¹⁾	9 702 162
Australija	09.4129	— ⁽²⁾	1 019 000
Kitos kilmės šalys	09.4130	— ⁽²⁾	1 805 000

⁽¹⁾ Paraiškose nurodytas kiekis neviršija tam laikotarpiui nustatyto kiekio, todėl priimtinos visos paraiškos.

⁽²⁾ Šiai laikotarpio daliai kiekis nenustatytas.

- b) Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų lukštentų ryžių, kurių KN kodas 1006 20, kvota:

Kilmės šalis	Eilės Nr.	2013 m. sausio mėn. nustatytas paskirstymo koeficientas (%)	Bendras 2013 m. liepos mėn. nustatytas kiekis (kg)
Visos šalys	09.4148	— ⁽¹⁾	1 469 000

⁽¹⁾ Paraiškose nurodytas kiekis neviršija tam laikotarpiui nustatyto kiekio, todėl priimtinos visos paraiškos.

- c) Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų skaldytų ryžių, kurių KN kodas 1006 40 00, kvota:

Kilmės šalis	Eilės Nr.	2013 m. sausio mėn. nustatytas paskirstymo koeficientas (%)	Bendras 2013 m. liepos mėn. nustatytas kiekis (kg)
Tailandas	09.4149	— ⁽¹⁾	51 571 716
Australija	09.4150	— ⁽²⁾	16 000 000
Gajana	09.4152	— ⁽²⁾	11 000 000
Jungtinės Amerikos Valstijos	09.4153	39,130434 %	4 500 001
Kitos kilmės šalys	09.4154	1,265822 %	6 000 008

⁽¹⁾ Paraiškose nurodytas kiekis neviršija tam laikotarpiui nustatyto kiekio, todėl priimtinos visos paraiškos.

⁽²⁾ Šiai laikotarpio daliai paskirstymo koeficientas netaikomas: Komisijai pranešimų apie gautas licencijų paraiškas nepateikta.

d) Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytų visiškai nulukštentų ryžių arba iš dalies nulukštentų ryžių, kurių KN kodas 1006 30, kvota:

Kilmės šalis	Eilės Nr.	2013 m. sausio mėn. nustatytas paskirstymo koeficientas (%)	Bendras 2013 m. liepos mėn. nustatytas kiekis (kg)
Tailandas	09.4112	1,018434 %	0
Jungtinės Amerikos Valstijos	09.4116	1,779798 %	0
Indija	09.4117	0,850983 %	0
Pakistanas	09.4118	0,919793 %	0
Kitos kilmės šalys	09.4119	0,881843 %	0
Visos šalys	09.4166	0,772365 %	17 011 010

DIREKTYVOS

TARYBOS DIREKTYVA 2013/1/ES

2012 m. gruodžio 20 d.

kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 93/109/EB nuostatos dėl išsamių priemonių Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems šios valstybės piliečiais, naudotis teise būti kandidatais per Europos Parlamento rinkimus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 22 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) kiekvieno Sąjungos piliečio teisė balsuoti ir būti kandidatu Europos Parlamento rinkimuose gyvenamosios vietos valstybėje narėje pripažįstama pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 20 straipsnio 2 dalies b punktą ir pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 39 punkto 1 dalį. 1993 m. gruodžio 6 d. Tarybos direktyvoje 93/109/EB, nustatančioje išsamias priemones Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems šios valstybės piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per Europos Parlamento rinkimus ⁽²⁾, numatytos priemonės naudotis ta teise;
- (2) Komisijos 2006 m. gruodžio 12 d. ir 2010 m. spalio 27 d. pranešimuose dėl Direktyvos 93/109/EB taikymo atitinkamai per 2004 m. rinkimus ir 2009 m. rinkimus atskleistas poreikis iš dalies pakeisti tam tikras Direktyvos 93/109/EB nuostatas;
- (3) Direktyvoje 93/109/EB nustatyta, kad Sąjungos piliečiui, kuriam buvo atimta teisė būti kandidatu pagal jo gyvenamosios vietos valstybės narės arba pagal jo kilmės valstybės narės teisę, neleidžiama naudotis ta teise gyvenamosios vietos valstybėje narėje per rinkimus į Europos Parlamentą. Tuo tikslu pagal Direktyvą 93/109/EB reikalaujama, kad Sąjungos pilietis, paduodamas paraišką būti kandidatu valstybėje narėje, kuri nėra jo kilmės valstybės narė, pateiktą kilmės valstybės narės kompetentingos administracinės valdžios institucijos išduotą pažymą, kuria patvirtinama, kad atitinkamam asmeniui nėra atimta teisė būti kandidatu kilmės valstybėje narėje arba kad apie tokį atėmimą toms valdžios institucijoms nėra žinoma;
- (4) sunkumai, su kuriais tokie piliečiai susiduria siekdami nustatyti tokią pažymą išduoti įgaliotas institucijas ir laiku ją gauti, yra kliūtis naudotis teise būti kandidatu, ir tai iš dalies lemia nedidelį Sąjungos piliečių, kurie kandidatuoja per rinkimus į Europos Parlamentą gyvenamosios vietos valstybėje narėje, skaičių;
- (5) todėl reikalavimas tiems piliečiams pateikti tokią pažymą turėtų būti panaikintas ir pakeistas pareiškimu, kuriuo patvirtinama, kad atitinkamam asmeniui nėra atimta teisė būti kandidatu Europos Parlamento rinkimuose, ir kuris turi būti įtrauktas į oficialią deklaraciją, kurią tie piliečiai privalo pateikti kartu su paraiška;
- (6) gyvenamosios vietos valstybės narės turėtų būti įpareigotos pranešti kilmės valstybei narėi apie tokias deklaracijas, kad patikrinti, jog Sąjungos piliečiui iš tikrųjų nebuvo atimta teisė būti kandidatu Europos Parlamento rinkimuose kilmės valstybėje narėje. Gavusi tokį pranešimą, kilmės valstybė narė gyvenamosios vietos valstybei narėi turėtų suteikti atitinkamą informaciją per tokį terminą, kad užtektų laiko veiksmingai įvertinti kandidato tinkamumą;
- (7) tai, kad kilmės valstybė narė tokios informacijos laiku nepateikia, neturėtų būti priežastis atimti teisę būti kandidatu gyvenamosios vietos valstybėje narėje. Tais atvejais, kai atitinkama informacija pateikiama vėlesniame etape, gyvenamosios vietos valstybė narė, laikydamosi jos nacionalinėje teisėje numatytų procedūrų, atitinkamomis priemonėmis turėtų užtikrinti, kad Sąjungos piliečiams, iš kurių atimta teisė būti kandidatu jų kilmės valstybėje narėje, kurie buvo įregistruoti rinkimų sąrašuose arba kurie jau yra išrinkti, būtų užkirstas kelias būti išrinktiems arba naudotis savo mandatu;
- (8) atsižvelgiant į tai, kad vykdant kitų valstybių narių piliečių tinkamumo patikrinimo procedūrą valstybėje narėje neišvengiamai prireikia atlikti daugiau administracinių veiksmų nei tos valstybės narės piliečių atveju, reikėtų leisti valstybėms narėms nustatyti kitokį Sąjungos piliečių, kurie nėra jų piliečiai, paraiškų būti kandidatais pateikimo terminą nei jų piliečiams nustatytas terminas. Bet koks terminų skirtumas turėtų apsiriboti tuo, kas būtina ir proporcinga tam, kad būtų galima laiku įvertinti kilmės valstybės narės pateiktą informaciją ir atmesti paraišką iki kandidatų sąrašo paskelbimo. Tokio atskiro

⁽¹⁾ Europos Parlamento teisėkūros rezoliucijos, priimtose 2007 m. rugsėjo 26 d. (OL C 219 E, 2008 8 28, p. 193) ir 2012 m. lapkričio 20 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 329, 1993 12 30, p. 34.

termino nustatymas neturėtų daryti poveikio terminams, kurie taikomi kitų valstybių narių pareigoms pateikti pranešimus pagal Direktyvą 93/109/EB;

- (9) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas nacionalinių valdžios institucijų keitimuisi informacija, valstybės narės turėtų paskirti vieną ryšių palaikymo punktą, atsakingą už informacijos apie tokius kandidatus pranešimą;
- (10) siekiant užtikrinti, kad būtų veiksmingiau nustatomi ir kilmės valstybės narės, ir gyvenamosios vietos valstybės narės sąraše registruoti kandidatai, reikalaujamų duomenų, kuriuos turi pateikti Sąjungos piliečiai kartu su paraiška būti kandidatais gyvenamosios vietos valstybėje narėje, sąraše turėtų būti jų gimimo data ir vieta bei paskutinis gyvenamosios vietos adresas jų kilmės valstybėje narėje;
- (11) pagal 2011 m. rugsėjo 28 d. valstybių narių ir Komisijos bendrą politinį pareiškimą dėl aiškinamųjų dokumentų valstybės narės išpareigojo pagrįstais atvejais prie pranešimų apie savo perkėlimo į nacionalinę teisę priemonės pridėti vieną ar daugiau dokumentų, kuriuose paaiškintas direktyvos nuostatų ir nacionalinių perkėlimo priemonių atitinkamų dalių tarpusavio ryšys. Šios direktyvos atveju, teisės aktų leidėjas mano, kad tokių dokumentų perdavimas yra pagrįstas;
- (12) todėl Direktyva 93/109/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 93/109/EB iš dalies keičiama taip:

1) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Sąjungos piliečiui, gyvenančiam valstybėje narėje ir nesančiam tos valstybės narės piliečiu, kuriam atskiru teisiniu sprendimu arba administraciniu sprendimu, jei pastarajam sprendimui gali būti taikomos teisės gynimo teismine tvarka priemonės, buvo atimta teisė būti kandidatu pagal jo gyvenamosios vietos valstybės narės teisę arba pagal jo kilmės valstybės narės teisę, neleidžiama naudotis ta teise gyvenamosios vietos valstybėje narėje per rinkimus į Europos Parlamentą.“

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Gyvenamosios vietos valstybė narė patikrina, ar Sąjungos piliečiams, pareiškusiems norą pasinaudoti teise būti kandidatu, ta teisė nebuvo atimta kilmės valstybėje narėje atskiru teisiniu sprendimu arba administraciniu sprendimu, jei pastarajam sprendimui gali būti taikomos teisės gynimo teismine tvarka priemonės.“

c) Pridedamos šios dalys:

„3. Taikant šio straipsnio 2 dalį, gyvenamosios vietos valstybė narė praneša kilmės valstybei narei apie 10 straipsnio 1 dalyje nurodytą deklaraciją. Tuo tikslu kilmės valstybė narė per 5 darbo dienas nuo pranešimo gavimo ir bet kokių tinkamų būdų arba, jei įmanoma, per trumpesnį laikotarpį, jei to prašo gyvenamosios vietos valstybė narė, pateikia atitinkamą turimą informaciją. Tokią informaciją gali sudaryti tik duomenys, būtini šiam straipsniui įgyvendinti, ir ją galima naudoti tik tuo tikslu.

Jei gyvenamosios vietos valstybė narė per nustatytą laikotarpį informacijos negauna, kandidatūra vis tiek priimama.

4. Jei pateikta informacija anuliuoja deklaracijos turinį, gyvenamosios vietos valstybė narė, nepaisant to, ar ji gauna informaciją per nustatytą laikotarpį ar vėlesniame etape, imasi reikiamų priemonių neleisti atitinkamam asmeniui būti kandidatu arba, kai to padaryti neįmanoma, neleisti tam asmeniui arba būti išrinktam, arba naudotis savo mandatu.

5. Valstybės narės paskiria ryšių palaikymo punktą informacijai, kuri būtina taikant 3 dalį, priimti ir perduoti. Jos praneša Komisijai šio ryšių palaikymo punkto pavadinimą ir kontaktinius duomenis bei visą su juo susijusią atnaujintą informaciją arba informaciją apie pasikeitimus. Komisija tvarko ryšių palaikymo punktų sąrašą ir sudaro galimybę jį gauti valstybėms narėms.“

2) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) jo pilietybė, gimimo data ir vieta, paskutinis adresas kilmės valstybėje narėje bei jo adresas gyvenamosios vietos valstybės narės rinkimų teritorijoje;“.

b) 1 dalis papildoma šiuo punktu:

„d) kad atskiru teisiniu sprendimu arba administraciniu sprendimu, jei pastarajam sprendimui gali būti taikomos teisės gynimo teismine tvarka priemonės, jam nebuvo atimta teisė būti kandidatu kilmės valstybėje narėje.“

c) 2 dalis išbraukiama.

2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad šios direktyvos būtų laikomasi nuo 2014 m. sausio 28 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus.

Valstybės narės, priimdamos tas priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja kitą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. FLOURENTZOU

SPRENDIMAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai

(2013/64/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. gegužės 11 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 407/2010, kuriuo nustatoma Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonė ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) pagal Tarybos įgyvendinimo sprendimo 2011/344/ES ⁽²⁾ 3 straipsnio 10 dalį Komisija kartu su Tarptautiniu valiutos fondu (TVF) ir bendradarbiaudama su Europos Centrinio Banku (ECB) šeštą kartą peržiūrėjo Portugalijos valdžios institucijų pažangą, padarytą įgyvendinant sutartas priemones pagal ekonominio ir finansinio koregavimo programą (toliau – Programa), taip pat jų veiksmingumą ir ekonominį bei socialinį poveikį;

(2) tikimasi, kad po stipraus 3 % realaus nuosmukio 2012 m. ekonominė veikla pradeda 2013 m. antru pusmečiu palaipsniui atsigaivinti ir ketvirčio augimo tempai vėl bus teigiami. Žvelgiant į priekį tikimasi, kad 2014 m. ekonomika pradės atsigaivinti sparčiau, nepaisant su makroekonominė perspektyva susijusios rizikos. Tai apima potencialius sunkumus, susijusius su vidaus vartojimu, ir didesnę, nei tikėtasi, ekonominio klimato pablogėjimą kai kuriose euro zonos valstybėse narėse, dėl to galėtų atsirasti šalutinis poveikis Portugalijai;

(3) 5 % bendrojo vidaus produkto (toliau – BVP) biudžeto deficito tikslas išlieka ir 2012 m., nors egzistuoja tam tikra rizika. Nors išlaidų požiūriu biudžetas vykdomas sklandžiai, iki spalio mėn. gautos pajamos nesiekė jau ir taip sumažintų tikslų. Siekiant užsibrėžto deficito tikslo, įgyvendinamos papildomos taupymo priemonės, kurių vertė maždaug 0,3 % BVP, tačiau yra tam tikrų abejonių dėl galutinio rezultato. Galiausiai, statistikos

institucijos vis dar vertina, ar galima oro uosto koncesijos pardavimą, kurio apskaičiuotoji vertė sudaro 0,7 % BVP, laikyti deficitą mažinančiu sandoriu;

(4) 2013 m. biudžeto įstatyme, priimtame 2012 m. lapkričio 27 d., numatyta daugiau negu 3 % BVP vertės diskrecinių priemonių, skirtų 4,5 % BVP deficito tikslui pasiekti 2013 m. Biudžeto išlaidų srityje numatoma gerokai sumažinti valdžios sektoriaus darbo užmokesčio išlaidas sumažinus darbuotojų skaičių ir užmokestį už viršvalandžius bei kitas kompensacijas. Bus stiprinamos racionalizavimo pastangos sveikatos priežiūros sektoriuje, valstybės įmonėse bei viešojo ir privatačio sektorių partnerystėse, o socialinės išlaidos bus toliau optimizuojamos. Biudžeto pajamų srityje 2013 m. biudžete numatoma visapusiška gyventojų pajamų mokesčio restruktūrizacija, dėl kurios sumažėtų apmokestinamų pajamų grupių skaičius ir būtų padidintas vidutinis mokesčio tarifas pagal Europos standartus, kartu išsaugant progresyvumo principą ir pažabojant mokesčių lengvatas. Be to, bus įvesta 3,5 % priemoka daliai apmokestinamų pajamų, viršijančių minimalų darbo užmokestį, 2,5 % solidarumo priemoka – 250 000 EUR viršijančioms pajamoms ir 5 % priemoka – 250 000 EUR viršijančioms pajamoms. Pajamos iš įmonių pelno mokesčio bus didinamos, be kita ko, ribojant galimybę išskaičiuoti palūkanų išlaidas, mažinant ribą, kada galima taikyti aukščiausią pelno mokesčio priemoką, ir keičiant specialių išankstinių mokėjimų įmonėms pagal grupinį apmokestinimą metodiką. 2013 m. biudžete taip pat numatyti netiesioginio apmokestinimo pakeitimai, visų pirma, akcizo mokesčio tabakui, alkoholiui ir gamtinėms dujoms padidinimas, nekilnojamojo turto apmokestinimo bazės išplėtimas perkainojus nekilnojamąjį turtą ir įvedus finansinių sandorių mokesčių. Be to, padidės socialinės įmokos, nes jos bus taip pat skaičiuojamos nuo papildomų išmokų valstybės tarnautojams ir nuo bedarbio pašalpa;

(5) turint omenyje 2013 m. biudžete numatytas priemones, 2013 m. padidėjusios pajamos sudarys 80 % fiskalinio koregavimo, o likę 20 % bus susiję su išlaidų mažinimu (atsižvelgus į 13-ojo atlyginimo viešajame sektoriuje ir 1,1 mėnesinių pensijų sugrąžinimo Konstitucinio teismo sprendimu poveikį). Atsižvelgdamos į riziką, susijusią su daugiausia pajamomis grindžiamu koregavimu, Portugalijos valdžios institucijos rengia nenumatytų atvejų priemones, kurios sudarys 0,5 % BVP ir bus panaudotos, jei rizika pasitvirtintų. Šias priemones daugiausia sudarys

⁽¹⁾ OL L 118, 2010 5 12, p. 1.

⁽²⁾ OL L 159, 2011 6 17, p. 88.

išlaidų mažinimas, visų pirma, tolesnis darbo užmokesčio išlaidų mažinimas, ir jos bus patikslintos 2013 m. pradžioje, prieš septintą peržiūrą;

- (6) biudžeto koregavimo procesą remia įvairios struktūrinės priemonės, kuriomis siekiama sustiprinti valdžios sektoriaus išlaidų kontrolę ir pagerinti pajamų surinkimą. Visų pirma, numatoma išsami biudžeto sistemos reforma, siekiant suderinti ją su biudžeto procedūrų ir valdymo gerąja patirtimi. Naujoji išpareigojimų kontrolės sistema pradeda duoti rezultatų, tačiau jos įgyvendinimą reikia atidžiai stebėti, siekiant užtikrinti, kad išpareigojimai atitiktų finansavimo galimybes. Toliau bus vykdomos viešojo administravimo reformos, kurios jau padėjo nemažai sutaupyti. Pagrindinės reformos, kuriomis siekiama restruktūrizuoti pajamų administravimą, yra beveik baigtos ir valdžios institucijos stiprina stebėseną ir biudžeto pajamų vykdymą. Prasidėjo pakartotinės derybos dėl viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės ir 2013 m. bei vėliau numatoma sutaupyti daug lėšų. Valsybės įmonės turėtų pasiekti veiklos balansą vidutiniškai iki 2012 m. pabaigos. Daug sutaupyti padeda sveikatos priežiūros sektoriaus reformos ir jos toliau įgyvendinamos iš esmės laikantis numatytų tikslų;
- (7) siekiant didinti viešųjų paslaugų veiksmingumą ir vienumą, buvo pradėta išsami išlaidų peržiūra, kartu sumažinant išlaidas maždaug 4 mlrd. EUR, arba 2,5 % BVP. Šia peržiūra siekiama sumažinti nereikalingų funkcijų ir subjektų skaičių visame viešajame sektoriuje, ir perskirstyti išteklius, nukreipiant juos į augimą skatinančias išlaidų sritis. Priemonės turėtų būti nustatytos, kiekybiškai įvertintos ir jų įgyvendinimo tvarkaraštis turėtų būti numatytas iki 2013 m. vasario mėn. 2013 m. Stabilumo programoje bus pateikta daugiau informacijos apie vidutinės trukmės konsolidacijos planą;
- (8) pagal dabartines Komisijos nominaliojo BVP augimo projekcijas (-1,0 % 2011 m., -2,7 % 2012 m., 0,3 % 2013 m. ir 2 % 2014 m.) ir fiskalinius tikslus (5 % BVP 2012 m., 4,5 % 2013 m. ir 2,5 % 2014 m.), tikėtina tokia skolos ir BVP santykio raida: 108,1 % 2011 m., 120 % 2012 m., 122,2 % 2013 m. ir 122,3 % 2014 m. Skolos ir BVP santykis nusistovės nuo 2012 m. ir pradės mažėti po 2014 m., jei ir toliau bus mažinamas deficitas. Skolos dinamikai poveikio turi keletas ypatingų operacijų, įskaitant didelės apimties finansinio turto įsigijimą, visų pirma susijusį su galimu bankų rekapitalizavimu ir valsybės įmonių finansavimu, ir pagal kaupiamąjį principą apskaičiuotų bei faktiškai išmokėtų palūkanų skirtumus;
- (9) 8,2 mlrd. EUR vertės kapitalo didinimas beveik užbaigtas ir tai sudarys galimybę dalyvaujantiems bankams patenkinti Europos bankininkystės institucijos nustatytą kapitalo rezervo reikalavimą bei pasiekti 2012 m. nustatytą metų pabaigos 1 kapitalo lygio 10 % santykį. Orientacinis 120 % paskolų ir indėlių santykio tikslas greičiausiai bus pasiektas iki 2014 m., nes kai kurie bankai jau dabar yra sumažinę jį žemiau šios ribos. Stiprinamos pastangos

diversifikuoti įmonių sektoriaus finansavimo šaltinius. Baigiami rengti teisės aktai dėl bankų pertvarkymo, įskaitant gaivinimo planus, laikinus bankus ir bankų pertvarkymo fondą;

- (10) padaryta tolesnė pažanga įgyvendinant augimą ir konkurencingumą didinančias struktūrines reformas. Be aktyvios darbo rinkos politikos stiprinimo, valdžios institucijos yra išpareigojusios mažinti išeitines išmokas siekiant skatinti darbo rinkos lankstumą ir darbo vietų kūrimą. Veiksmų planai, susiję su vidurinėmis ir profesinėmis mokyklomis, iš esmės įgyvendinami pagal planą;
- (11) 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje ⁽¹⁾, kuria siekiama mažinti kliūtis patekti į rinką ir skatinti konkurenciją bei ekonominę veiklą, palengvinant naujų dalyvių patekimą į rinką skirtinguose ekonominiuose režimuose, sparčiai perkeliama į nacionalinės teisės aktus. Taip pat vykdomas licencijų išdavimo procedūros supaprastinimas ir kitos administracinės naštos mažinimas įvairiuose ekonomikos sektoriuose, kaip antai aplinkos ir teritorijų planavimo, žemės ūkio ir kaimo plėtros, pramonės ir geologijos. Rengiamas pagrindų įstatymas, kuriame bus nustatyti pagrindiniai svarbiausių nacionalinių reguliavimo institucijų veikimo principai, įskaitant didelio nepriklausomumo ir autonomijos suteikimą;
- (12) toliau pagal sutartą tvarkaraštį vykdomos teismų sistemos reformos. Pasiekta tolesnė pažanga mažinant neišspręstų bylų skaičių ir vykdant platesnes reformas, kaip antai teismų apylinkių geografinis pertvarkymas ir civilinio proceso kodekso reforma;
- (13) kiekviena šiuo sprendimu reikalaujama priemonė padės atkurti patikimą ekonominę ir finansinę situaciją Portugalijoje, taip pat jos gebėjimą gauti reikiamą finansavimą rinkoje;
- (14) atsižvelgiant į minėtus pokyčius, Įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES turėtų būti iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo 2011/344/ES 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Portugalija, laikydamosi Susitarimo memorandumo sąlygų, 2013 m. patvirtina šias priemones:

⁽¹⁾ OL L 376, 2006 12 27, p. 36.

- a) 2013 m. valdžios sektoriaus deficitas neviršija 4,5 % BVP. Į 2013 m. biudžetą įtraukiamos nuolatinės bent 3 % BVP vertės konsolidavimo priemonės, skirtos valdžios sektoriaus deficitui mažinti laikantis 3 dalyje nurodyto termino. Portugalijos Vyriausybė ieško būdų, kaip padidinti išlaidų mažinimo priemonių svarbą bendrame 2013 m. konsolidavimo pakete, siekdama užtikrinti augimui palankų vidutinės trukmės fiskalinį koregavimą, kuris būtų pagrįstas išlaidomis. Atsižvelgdama į biudžeto vykdymo riziką, Portugalijos Vyriausybė iki 2013 m. pradžios parengia nenumatytų atvejų priemones, kurias sudarys 0,5 % BVP ir bus panaudotos, jei tokia rizika pasitvirtintų;
- b) į 2013 m. biudžetą įtraukiamos pajamų priemonės, visų pirma, gyventojų pajamų mokesčio restruktūrizavimas supaprastinant mokesčio struktūrą, padidinant vidutinį mokesčių tarifą tuo pat metu išsaugant progresyvumą ir išplečiant mokesstinę bazę panaikinant kai kurias mokesčių lengvatas; pelno mokesčio bazės išplėtimas; investicinių pajamų mokesčio tarifo didinimas; akcizo mokesčių didinimas; ir nekilnojamojo turto kartotinio apmokestinimo pakeitimai;
- c) į 2013 m. biudžetą įtraukiamos išlaidų mažinimo priemonės, visų pirma, viešojo administravimo, švietimo, sveikatos priežiūros ir socialinių išmokų racionalizavimas; darbo užmokesčio išlaidų mažinimas, užtikrinamas mažinant nuolatinių ir laikinųjų darbuotojų skaičių ir užmokesčių už viršvalandžius; viešųjų ir privačiųjų socialinių pervedimų ir subsidijų racionalizavimas; pervedimų regionų ir vietos valdžios institucijoms mažinimas; ir valstybės įmonių veiklos ir kapitalo išlaidų mažinimas;
- d) Portugalija toliau įgyvendina privatizavimo programą;
- e) Portugalija kuria bendras pajamų prognozavimo gaires regioninėms ir vietinėms valdžios institucijoms;
- f) Portugalija didina bendrų paslaugų naudojimą viešojo administravimo srityje;
- g) Portugalija mažina šakinių ministerijų (pvz., mokesčių, socialinės apsaugos, teisingumo) vietos padalinių skaičių, sujungdama juos į „Lojas do Cidadão“ (administravimo ir paslaugų bendri kontaktiniai centrai) ir visu programos laikotarpiu toliau plėtodama e. administraciją;
- h) Portugalija tęsia ligoninių tinklo reorganizaciją ir racionalizaciją, specializuodama ir koncentruodama ligoninių paslaugas bei mažindama jų apimtį, įvesdama ligoninių bendrą valdymą ir apjungdama jų veiklą, ir veiksmų planą visiškai įgyvendina iki 2013 m. pabaigos;
- i) remiama tarptautiniu mastu pripažintų ekspertų ir priėmusi Naujojo nuomos miestuose įstatymo 6/2006 pakeitimus bei dekretą-įstatymą, kuriuo supaprastinama renovacijos administracinė procedūra, Portugalija vykdo išsamią būsto rinkos veikimo peržiūrą;
- j) Portugalija kuria nacionalinio masto žemės registracijos sistemą, kuri sudarytų galimybę vienodžiau paskirstyti naudą ir sąnaudas vykdant miestų planavimą;
- k) Portugalija visiškai įdiegia valdymo priemonę, kuria siekiama analizuoti, stebėti ir vertinti švietimo ir lavinimo politikos rezultatus ir poveikį, ir nustato pavyzdines profesines mokyklas;
- l) Portugalija iki galo priima išskirtinius sektorinius pakeitimus, reikalingus siekiant visapusiškai įgyvendinti 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje (*);
- m) Portugalija įgyvendina tikslines priemones, skirtas nuolat mažinti susikaupusių neišspręstų teisės aktų vykdymo užtikrinimo bylų skaičių, kad būtų išspręstas susikaupusių teismo bylų klausimas;
- n) Portugalija priima pagrindų įstatymą dėl pagrindinių nacionalinių reguliavimo institucijų, siekdama užtikrinti jų visišką nepriklausomumą ir finansinę, administracinę ir valdymo autonomiją;
- o) Portugalija gerina verslo aplinką baigdama įgyvendinti administracinės naštos mažinimo reformas (Direktyvoje 2006/123/EB numatyti bendri kontaktiniai centrai ir patvirtinimo nereikalavimo projektai) ir dar labiau supaprastindama esamą licencijų išdavimo tvarką, reglamentus ir kitą ekonomikoje susidarancią administracinę naštą, kuri yra didžiausia ekonominės veiklos plėtojimo kliūtis;
- p) Portugalija užbaigia uostų darbo teisės aktų ir uostų valdysenos sistemos reformą, įskaitant uostų veiklos koncesijų nuodugnią peržiūrą;
- q) Portugalija įgyvendina priemones, kuriomis gerinamas transporto sistemos veikimas;
- r) Portugalija įgyvendina priemones, kuriomis panaikinama energijos tarifų skola, ir visiškai perkelia į nacionalinę teisę trečiąją ES energetikos dokumentų rinkinį.

(*) OL L 376, 2006 12 27, p. 36.“

2. 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Siekdama atkurti pasitikėjimą finansų sektoriumi, Portugalija atlieka tinkamą bankų sektoriaus rekapitalizavimą ir užtikrina metodišką įsiskolinimo mažinimą. Šioje srityje Portugalija įgyvendina su Komisija, ECB ir TVF suderintą Portugalijos bankų sektoriaus strategiją, kad būtų išsaugotas finansinis stabilumas. Visų pirma Portugalija:

- a) skatina bankus tvariai stiprinti savo įkaitų rezervus;

- b) užtikrina subalansuotą ir metodišką bankų sektoriaus išskolinimo mažinimą – tai labai svarbu siekiant ilgam panaikinti finansavimo disbalansą. Bankų finansavimo planuose siekiama 2014 m. paskolų ir indėlių santykių sumažinti iki maždaug 120 % orientacinės vertės ir vidutinės trukmės laikotarpiu sumažinti priklausomybę nuo Eurosistemos teikiamo finansavimo. Tie finansavimo planai peržiūrimi kas ketvirtį;
- c) skatina įmonių sektoriaus ir, visų pirma, mažųjų ir vidutinių įmonių finansavimo galimybių diversifikavimą taikydama įvairias priemones, skirtas jų prieigai prie kapitalo rinkų ir eksporto kredito draudimo gerinti;
- d) toliau racionalizuoja valstybės įmonių grupę CGD;
- e) optimizuoja turto, kuris iš BPN perduotas trims valstybės specialiosios paskirties įmonėms, susigrąžinimo procesą naudodamasi profesionalios trečiosios šalies teikiamomis turto valdymo paslaugomis ir suteikdama jai įgaliojimą palaipsniui susigrąžinti turtą; kreditus valdančią šalį atranka konkurso būdu, o įgaliojime numato tinkamas paskatas kuo labiau padidinti susigrąžinamas sumas ir kuo labiau sumažinti veiklos išlaidas; ir užtikrina, kad kitų dviejų valstybės specialiosios paskirties įmonių patronuojamosios įmonės ir turtas būtų perduoti laiku;
- f) remdamasi pateiktu preliminarių pasiūlymų skatinti įmonių sektoriaus finansavimo galimybių diversifikavimą rinkiniu, kuria ir įgyvendina sprendimus, kuriais įmonių sektoriui suteikiamos finansavimo galimybės, kaip tradicinių banko kreditų alternatyva; ir įvertina Vyriausybės remiamų eksporto kredito draudimo schemų veiksmingumą, kad būtų galima imtis su Sąjungos teise suderinamų priemonių eksportui skatinti;
- g) dviem etapais užtikrina, kad būtų nustatyta pradinio ir periodinio Bankų pertvarkymo fondo finansavimo tvarka: pirma, patvirtina dekretą-įstatymą dėl bankų įnašų į pertvarkymo fondą ir, antra, patvirtina priežiūros pranešimą dėl bankų konkrečių periodinių įnašų; priima priežiūros pranešimus dėl pertvarkymo planų; įgyvendinant bankų gaivinimo ir pertvarkymo planus, prioritetą teikia sisteminės svarbos bankams;
- h) įgyvendina finansų įstaigų dalyvavimo namų ūkiams taikomoje neteisminėje skolų restruktūrizavimo procedūroje sistemą, palengvina įmonių skolos restruktūrizavimo vykdymą ir įgyvendina veiksmų planą, kuriuo siekiama geriau informuoti visuomenę apie restruktūrizavimo priemones;
- i) pateikia Parlamentui teisinės sistemos, kuria reguliuojama prieiga prie valstybinio kapitalo, pakeitimus, kad valstybė galėtų griežtai nustatytais aplinkybėmis ir laikydamasi valstybės pagalbos taisyklių vykdyti įstaigos kontrolę ir atlikti privalomą rekapitalizaciją.“

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. NOONAN

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT